

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
	Kommissionens förordning (EG) nr 1649/2001 av den 14 augusti 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	1
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1650/2001 av den 14 augusti 2001 om fastställande för det fjärde kvartalet 2001 av de kvantiteter bananer som får importeras till gemenskapen inom ramen för tullkvoterna A/B och C .....	3
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1651/2001 av den 14 augusti 2001 om ändring av förordning (EEG) nr 1274/91 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1907/90 om vissa handelsnormer för ägg .....	5
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1652/2001 av den 14 augusti 2001 om tillåtelse att göra överföringar mellan de kvantitativa begränsningarna för textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Taiwan .....	12
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1653/2001 av den 14 augusti 2001 om rättelse av förordning (EG) nr 2305/95 om föreskrifter för tillämpningen inom grisköttssektorn av den ordning som föreskrivs i avtalen om frihandel mellan gemenskapen å ena sidan och Estland, Lettland och Litauen å andra sidan .....	14
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1654/2001 av den 14 augusti 2001 om ändring av förordning (EG) nr 649/2001 om undantag från förordning (EG) nr 1750/1999 beträffande miljöåtgärder inom jordbruket .....	15
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1655/2001 av den 14 augusti 2001 om ändring av förordning (EG) nr 1622/2000 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1493/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin och införandet av en gemenskapskodex för oenologiska metoder och behandlingar .....	17
	Kommissionens förordning (EG) nr 1656/2001 av den 14 augusti 2001 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn .....	19

**Kommissionen**

2001/630/EG:

- \* **Kommissionens beslut av den 14 augusti 2001 om ändring för andra gången av beslut 2001/532/EG beträffande vissa skyddsåtgärder mot klassisk svinpest i Spanien** <sup>(1)</sup> [delgivet med nr K(2001) 2573] ..... 22

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1649/2001**  
**av den 14 augusti 2001**  
**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 2001.

*På kommissionens vägnar*  
Pascal LAMY  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 14 augusti 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0709 90 70	052	77,6
	999	77,6
0805 30 10	388	72,7
	524	65,3
	528	64,5
	999	67,5
0806 10 10	052	82,8
	400	174,5
	600	97,2
	624	191,6
	999	136,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,0
	400	70,3
	508	78,4
	512	96,4
	524	51,2
	528	48,2
	720	87,4
	800	188,1
	804	90,0
	999	88,4
0808 20 50	052	111,9
	388	75,6
	512	63,3
	999	83,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	116,0
	999	116,0
0809 40 05	052	76,3
	064	61,5
	066	76,2
	094	63,7
	624	227,8
	999	101,1

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1650/2001****av den 14 augusti 2001****om fastställande för det fjärde kvartalet 2001 av de kvantiteter bananer som får importeras till gemenskapen inom ramen för tullkvoterna A/B och C**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 216/2001 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 20 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 896/2001 av den 7 maj 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 404/93 när det gäller importsystemet för bananer i gemenskapen <sup>(3)</sup> fastställs de kvantiteter som är tillgängliga för det andra halvåret 2001 för tullkvoterna A/B och C, samt de största kvantiteter för vilka det får lämnas in ansökan om importlicens för det tredje kvartalet 2001.
- (2) För det fjärde kvartalet 2001 bör de kvantiteter fastställas som får importeras för tullkvoterna A/B och C, varvid hänsyn bör tas till de kvotmängder som är tillgängliga för det andra halvåret 2001 och till de importlicenser som utfärdats för det tredje kvartalet 2001.
- (3) Bestämmelserna i denna förordning bör träda i kraft omedelbart, innan perioden för inlämnande av ansökningar om licenser för det fjärde kvartalet 2001 inleds.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bananer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. För det fjärde kvartalet 2001 skall de kvantiteter som får importeras inom ramen för ordningen med importtullkvoter för bananer vara de som anges i bilagan.

2. För ansökningar om importlicens för tullkvoterna A/B och C för det fjärde kvartalet 2001 skall följande gälla:

- a) Ansökningar som lämnas in av en traditionell aktör får sammanlagt inte gälla en större kvantitet än skillnaden mellan den kvantitet som aktören tilldelats enligt artikel 28.2 i förordning (EG) nr 896/2001, och summan av de kvantiteter för vilka importlicenser utfärdats för det tredje kvartalet 2001.
- b) Ansökningar som lämnas in av en icke-traditionell aktör får sammanlagt inte gälla en större kvantitet än skillnaden mellan den kvantitet som aktören tilldelats enligt artikel 29.1 och 29.3 i förordning (EG) nr 896/2001 och summan av de kvantiteter för vilka importlicenser utfärdats för det tredje kvartalet 2001.

Ansökan om importlicens skall åtföljas av en kopia av den eller de importlicenser som utfärdats till aktören för det tredje kvartalet 2001.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 47, 25.2.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 31, 2.2.2001, s. 2.

<sup>(3)</sup> EGT L 126, 8.5.2001, s. 6.

## BILAGA

**Kvantitet bananer som får importeras, per tullkvot och per kategori av aktör, för det fjärde kvartalet år 2001***(ton, nettovikt)*

Tullkvot	Kategori aktör	Kvantitet
A/B	Traditionell	450 093,342
	Icke-traditionell	92 961,430
C	Traditionell	265 759,630
	Icke-traditionell	41 989,399

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1651/2001**

av den 14 augusti 2001

**om ändring av förordning (EEG) nr 1274/91 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1907/90 om vissa handelsnormer för ägg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1907/90 av den 26 juni 1990 om vissa handelsnormer för ägg<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 5/2001<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 10.3, 20.1 och 20.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 1274/91<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 505/98<sup>(4)</sup>, fastställs de tillämpningsföreskrifter som krävs för införandet av handelsnormer inom äggsektorn.
- (2) För att göra det enklare att spåra äggs ursprung och för att förbättra förpackningsanläggningarnas datummärkning bör det vidtas åtgärder för att förbättra systemet för identifiering av leveranser av ägg till förpackningsanläggningar, särskilt när det gäller märkning av äggen på produktionsstället med uppgifter om värpdag eller värpperiod och när det gäller hantering av oklassificerade ägg mellan förpackningsanläggningar.
- (3) När det gäller automatisk genomlysningssapparat är det lämpligt att tillåta medlemsstaterna att bevilja undantag från kravet på ständig bemanning av maskinerna.
- (4) För att säkra att de gällande viktklassemått, som har viktintervall på 10 g, iaktas är det lämpligt att skärpa bestämmelserna för att motverka att viktklasserna delas upp ytterligare genom att man använder sig av olika färger på förpackningarna, symboler eller olika priser, vilket skulle utgöra ett problem för korrekt saluföring och försvåra informationen till konsumenterna.
- (5) Av de erfarenheter som har gjorts framgår att det inte är nödvändigt att koppla ett avståndskriterium till det undantag som innebär att små mängder oförpackade ägg får levereras direkt från förpackningsanläggningen till återförsäljaren. Istället för klassificeringsdatum skall det vara obligatoriskt att ange bäst före datum.
- (6) Definitionerna av begreppen bäst före datum och rekommenderad sista försäljningsdag bör förtydligas och kopplas till kravet att ägg skall levereras till konsumenten

terna senast 21 dagar efter det att de värpts i enlighet med rådets beslut 94/371/EG av den 20 juni 1994 om särskilda hygienvillkor för utsläppande på marknaden av vissa typer av ägg<sup>(5)</sup>, i vilket det föreskrivs att bäst före datum inte får infalla senare än 28 dagar efter det att äggen värptes.

- (7) På grundval av de erfarenheter som gjorts sedan rådets direktiv 1999/74/EG av den 19 juli 1999 om att fastställa miniminormer för skyddet av värphöns<sup>(6)</sup> antogs bör tillämpningsföreskrifterna om frivillig märkning med produktionssystem ändras så att antalet olika produktionssystem reduceras och det bör även definieras på nytt vilken terminologi som får användas på olika språk i gemenskapen, särskilt när det gäller höns som hålls i burar. Vidare bör minimikraven för de olika produktionssystemen anpassas efter direktiv 1999/74/EG och vissa ytterligare kriterier bör fastställas när det gäller ägg från utehöns; detta för att motverka felaktig användning av rastgårdar utomhus. För en bättre övervakning av produktflödet bör man fastställa mer detaljerade bestämmelser avseende de register som aktörerna skall föra. Slutligen bör aktörerna ges möjlighet att på frivillig bas ange produktionsmetod på ägg för bearbetning för att främja saluföringen av äggprodukter som framställts av ägg från en viss typ av produktionssystem och detta lättare kan övervakas.
- (8) När det gäller den frivilliga märkningen på ägg och äggförpackningar om fodertyp måste närmare regler fastställas, särskilt bestämmelser som möjliggör övervakning av hur många ägg höns producerar beroende på fodertyp. Reglerna bör innehålla bestämmelser om vilka minimihalter av spannmål som skall ingå i fodret om det i märkningen anges att hönsen fått foder innehållande spannmål och medlemsstaterna skall kunna fastställa striktare krav för sina nationella producenter utan att detta påverkar handeln med ägg i gemenskapen. Kontrollen av att reglerna iaktas kan även delegeras till oberoende organ och dessa torde kunna ta ut kostnaderna för kontrollen från de aktörer som använder sig av märkningen med fodertyp och produktionssystem, då denna är frivillig.

<sup>(1)</sup> EGT L 173, 6.7.1990, s. 5.

<sup>(2)</sup> EGT L 2, 5.1.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 121, 16.5.1991, s. 11.

<sup>(4)</sup> EGT L 63, 4.3.1998, s. 16.

<sup>(5)</sup> EGT L 168, 2.7.1994, s. 34.

<sup>(6)</sup> EGT L 203, 3.8.1999, s. 53.

- (9) Enligt artikel 28 i förordning (EEG) nr 1274/91 skall de formuleringar som används för märkning av ägg och förpackningar vid försäljning till slutkonsumenten uttryckas på det eller de språk som talas i den medlemsstat där produkterna försäljs inom detaljhandeln. Bestämmelsen bör upphöra att gälla eftersom den bestämmelse som gäller är artikel 16 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/13/EG av den 20 mars 2000 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om märkning och presentation av livsmedel samt om reklam för livsmedel<sup>(1)</sup>.
- (10) Förordning (EEG) nr 1274/91 måste därför ändras i enlighet med detta.
- (11) För att övergången till det nya systemet skall gå smidigt bör de regler om märkning av typ av hönsfoder som gäller före den 1 juli 2001 fortsätta att gälla fram till den dag då den här förordningen träder i kraft. När det gäller andra produktionssystem än nybyggda eller nyligen ombyggda produktionssystem bör de minimikrav som fastställs i bilaga 2c och 2d till förordning (EEG) nr 1274/91 och som gäller innan den här förordningen träder i kraft fortsätta att gälla fram till de datum som anges i artikel 4 i direktiv 1999/74/EG.
- (12) Förvaltningskommittén för ägg och fjäderfäkött har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EEG) nr 1274/91 ändras på följande sätt:

1. Artikel 1.5 skall ersättas med följande:

"5. Varje förpackning skall märkas med producentens namn och adress eller organisationsnummer, anläggning, värpdag eller värpperiod och dag för avsändning från produktionsanläggningen.

När det gäller förpackningsanläggningar som får leveranser av oförpackade ägg från egna produktionsenheter vid samma anläggning, skall märkningen göras i förpackningsanläggningen.

Om oklassificerade ägg transporteras från den första förpackningsanläggningen till en annan förpackningsanläggning i olika behållare skall varje behållare märkas med uppgifterna innan de lämnar förpackningsanläggningen.

Om värpperioden anges skall bäst före datum och rekommenderad sista försäljningsdag i enlighet med artikel 14.1 a respektive artikel 16.2 fastställas utifrån periodens första dag."

2. Artikel 3.3 a skall ersättas med följande:

"a) Lämplig och ständigt bemannad genomlysningsapparat för kvalitetskontroll av varje enskilt ägg. När automatisk genomlysningsapparat används för genomlysning, sortering och klassificering skall genomlysningsapparaturen vara fristående. Om automatisk genomlysningsapparat används får behörig myndighet bevilja undantag från kravet på ständig bemanning."

3. Artikel 8.2 skall ersättas med följande:

"2. På förpackningar skall viktklass anges med respektive bokstav eller beteckning i enlighet med punkt 1 eller med dessa i kombination, eventuellt med angivande av aktuellt viktintervall. Ingen ytterligare uppdelning av viktklasserna enligt punkt 1 får göras varken i form av olika färger på i förpackningarna, symboler, varumärken eller liknande."

4. Artikel 12.4 skall ersättas med följande:

"4. Det undantag som avses i artikel 11.2 i förordning (EEG) nr 1907/90 gäller dagliga kvantiteter på mindre än 3 600 ägg per leverans och mindre än 360 ägg per köpare. Förpackningsanläggningens namn, adress och nummer, antal ägg, kvalitets- och viktklasser samt bäst före datum skall anges i följehandlingarna."

5. Följande punkt skall införas i artikel 14:

"1a. Bäst före datum skall vara ett datum fram till vilket ägg av klass 'A' bibehåller de egenskaper som anges i artikel 5.1 om de lagras på lämpligt sätt. Bäst före datum får som längst vara 28 dagar efter värpningen."

6. Artikel 16.2 skall ersättas med följande:

"2. Den rekommenderade sista försäljningsdagen får inte fastställas till ett datum som innebär överträdelse av bestämmelsen att ägg skall levereras till konsumenten inom 21 dagar från värpningen enligt artikel 3.1 i rådets beslut 94/371/EG (\*).

(\* EGT L 163, 2.7.1994, s. 34."

7. Artikel 18 skall ändras på följande sätt:

- a) Punkt 1 skall ersättas med följande:

"1. Inga andra termer än de som anges här nedan och motsvarande termer på övriga gemenskapsspråk enligt bilaga 2 får användas för att på ägg av klass 'A' och på förpackningar innehållande sådana ägg ange de produktionssystem som avses i artikel 7 och artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1907/90, med undantag för ekologiska produktionssystem enligt rådets förordning (EEG) nr 2092/91 (\*), och dessa termer får endast användas om de tillämpliga villkoren enligt bilaga 3 är uppfyllda.

(1) EGT L 109, 6.5.2000, s. 29.



*På förpackningar**På ägg*

Ägg från utehöns  
(alt. Frig.) ute

Frigående

Ägg från frigående höns inomhus  
(alt. Frig.) inne

Frigående

Ägg från burhöns

Burägg

Dessa termer får kompletteras med uppgifter om särskilda kännetecken för respektive produktionssystem.

De termer som används i märkningen på äggen får ersättas av en kod som hänvisar till producentens kontrollnummer och varigenom det är möjligt att förstå vilket produktionssystem som använts, förutsatt att koden förklaras på förpackningen.

Vid försäljning av ägg i lösvikt får uppgiften om produktionssystem endast användas om de enskilda äggen har märkts på gården eller förpackningsanläggningen med respektive term eller produktkod, förutsatt att det med hjälp av separat skylt är möjligt att utläsa vilket typ av produktionssystem produktkoden står för.

I och med att en medlemsstat har gett en producentanläggning som omfattas av rådets direktiv 1999/74/EG ett individuellt kontrollnummer i enlighet med artikel 7 i rådets direktiv 1999/74/EG (\*\*) får inga andra koder användas.

Om en medlemsstat beslutar att tilldela även sådana anläggningar som inte omfattas av direktiv 1999/74/EG kontrollnummer får inga andra koder användas.

(\*) EGT L 198, 22.7.1991, s. 1.

(\*\*) EGT L 203, 3.8.1999, s. 53.

- b) Första meningen i första stycket i punkt 2 skall ersättas med följande:

"2. Förpackningsanläggningar som har tillstånd att använda de termer som anges i punkt 1 skall för varje produktionssystem under minst sex månader efter det att en producent slutar att leverera ägg eller efter det att en flock har upplösts, föra ett separat register över"

- c) Punkt 4 skall ersättas med följande:

"4. De ägg som avses i punkt 1 skall levereras till förpackningsanläggningar eller livsmedelsindustriföretag som godkänts i enlighet med direktiv 89/437/EEG i behållare som skall vara märkta med en av de i punkt 1 angivna termerna på ett eller flera gemenskapsspråk. Varje behållare skall märkas med producentens namn och adress eller organisationsnummer, typ av ägg, antal eller vikt och dag för avsändning från produktionsanläggningen. Förpackningsanläggningarna och livsmedelsindustriföretagen

skall varje vecka föra löpande register över leveransdatum, de uppgifter som anges på behållarna och lagerhållningen, och uppgifterna skall sparas i minst sex månader."

- d) Punkt 6 skall ersättas med följande:

"6. De förpackningsanläggningar som avses i punkt 2 skall varje vecka föra separata register över den dagliga kvalitets- och viktclassificeringen samt försäljningen av ägg och små förpackningar som är märkta i enlighet med punkt 1, inbegripet köparens namn och adress, antalet förpackningar, antalet sålda ägg eller antal kilo sålda ägg per viktclass, leveransdag och över lagerhållningen. I stället för att föra försäljningsregister kan de emellertid arkivera fakturor eller följesedlar på vilka finns angivet de uppgifter som avses i punkt 1. Register och arkiverade handlingar av detta slag skall sparas i minst sex månader."

- e) Första meningen i första stycket i punkt 6a skall ersättas med följande:

"6a. Grossister och återförsäljare skall föra register över inköp och försäljning och lagerregister för de ägg som avses i punkt 1 a och b och registren skall sparas i minst sex månader."

- f) Punkt 7a skall ersättas med följande:

"7a. Bestämmelserna i punkterna 2-6a skall inte tillämpas när den term som avses i punkt 1 c används."

- g) Följande punkt skall läggas till:

"7b. Förpackningar med ägg avsedda för livsmedelsindustriföretag som godkänts i enlighet med direktiv 89/437/EEG får märkas med de uppgifter som avses i punkt 1 under förutsättning att äggen har producerats vid anläggningar som uppfyller de villkor som anges i bilaga 3 och att de kontrollåtgärder som avses i punkterna 2-6 tillämpas."

8. Artikel 18a.1 skall ersättas med följande:

"1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkra konfidentialitet när det gäller uppgifter som lämnas i enlighet med 17 och artiklarna 18.2, 18c.1 och 19.2 i den mån dessa uppgifter berör fysiska personer."

9. Artikel 18b skall ersättas med följande:

*"Artikel 18b*

Övervakning av de angivelser av använt produktionssystem enligt artikel 18.1, inbegripet angivelser avseende särskilda kännetecken för varje produktionssystem och avseende typ av hönsfoder enligt artikel 18c, får delegeras till av medlemsstaterna utsedda organ som är oberoende av de berörda producenterna och som uppfyller de kriterier som fastställs i gällande Europeiska norm nr EN/45011.

Organen skall godkännas och kontrolleras av de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten.

De kontrollkostnader som organen tar ut skall betalas av den aktör som använder ovannämnda uppgifter."

10. Följande artikel skall införas:

"Artikel 18c

I de fall då ägg av klass 'A' och förpackningar med sådana ägg märks med uppgift om vilken typ av foder som hönsen har fått skall följande villkor och de villkor som anges i bilaga 4 gälla:

1. Förpackningsanläggningar som använder denna typ av märkning skall föra ett detaljerat register över leveransers, producenternas namn och adress eller organisationsnummer, antal ägg eller antal kilon samt leveransdag. Producenten skall föra ett löpande register över vilka kvantiteter foder och vilken typ av foder som levereras till anläggningen och blandas där, leveransdatum, fodertillverkarens eller foderleverantörens namn, antal värphöns och deras ålder, antalet producerade och levererade ägg, avsändningsdag och köparnas namn.

Uppgifterna skall sparas under minst sex månader efter det att producenten slutar att leverera ägg eller efter det att en flock har upplösts.

2. Fodertillverkare och foderleverantörer skall föra register över sammansättningen på det foder som levereras till de producenter som avses i punkt 1 och uppgifterna skall sparas i minst sex månader efter avsändning.

3. De förpackningsanläggningar som avses i punkt 1 skall föra separata register över den dagliga kvalitets- och viktclassificeringen och försäljningen av ägg och små förpackningar som är märkta med de uppgifter som avses i punkt 1, inbegripet köparens namn och adress, antalet sålda ägg eller antal kilon sålda ägg, leveransdag, samt lagersiffrorna för varje vecka och uppgifterna skall sparas i minst sex månader.

I stället för att föra försäljningsregister kan de emellertid arkivera fakturor eller följesedlar på vilka finns angivet fodertyp för värphöns.

4. Samma uppgifter om fodertyp skall anges både på stora behållare med ägg och små förpackningar. Vid lösviktsförsäljning av ägg får uppgifter om fodertyp endast användas om de enskilda äggen är märkta med samma uppgifter.

5. Minst en gång om året skall kontroller göras på plats hos äggproducenterna och fodertillverkarna så att det kan säkras att uppgifterna är riktiga.

6. Bestämmelserna i punkt 1-4 skall inte påverka tillämpningen av nationella tekniska bestämmelser som är mer vittgående än de lägsta krav som anges i bilaga 4, och som endast gäller för producenter i den berörda medlemsstaten, förutsatt att de är förenliga med gemenskapsrätten och de gemensamma handelsnormerna för ägg.

7. Kommissionen skall underrättas om de nationella åtgärder som avses i punkt 6.

8. Närhelst kommissionen så begär skall medlemsstaterna överlämna alla uppgifter som är nödvändiga för bedömning av om de bestämmelser som avses i denna artikel är förenliga med gemenskapsrätten och de gemensamma handelsnormerna för ägg."

11. Artikel 19.2 skall ersättas med följande:

"2. Förpackningsanläggningar som använder de termer eller symboler som anges i punkt 1 skall föra ett detaljerat register över leveranser, uppdelade efter ursprung, med angivande av producentens namn och adress eller organisationsnummer, antal ägg eller antal kilon ägg, samt leveransdag. Producenten skall föra ett löpande register över antalet värphöns och deras ålder, antalet producerade och levererade ägg, avsändningsdagen och köparnas namn. Uppgifterna skall sparas under minst sex månader efter det att producenten slutar att leverera ägg eller efter det att en flock har upplösts."

12. Artikel 19.3 skall ersättas med följande:

"3. De förpackningsanläggningar som avses i punkt 2 skall föra separata register över den dagliga kvalitets- och viktclassificeringen och försäljningen av ägg och små förpackningar som är märkta med de termer och symboler som avses i punkt 1, inbegripet köparens namn och adress, antalet sålda ägg eller antal kilon sålda ägg, leveransdag samt lagersiffrorna för varje vecka och uppgifterna skall sparas i minst sex månader. I stället för att föra register får de emellertid arkivera fakturor eller följesedlar på vilka finns angivet de uppgifter som avses i punkt 1."

13. I artikel 20.1 skall den andra strecksatsen ersättas med följande:

"— före den 1 april varje år, om det genomsnittliga antalet värphöns, antal ägg eller antal kilon ägg som levererats och registrerats i enlighet med artikel 18.2 och artikel 7 b samt antal ägg eller antal kilon ägg som sålts och registrerats i enlighet med artikel 18.6 under föregående kalenderår."

14. Artikel 28 skall utgå.
15. I bilaga 1 under 1. Datum för minsta hållbarhetstid skall "Cons. de préf. antes de" ersättas med "Cons. Préf."
16. Bilaga 2 skall ersättas med bilaga I till denna förordning.
17. Bilagorna II och III till denna förordning skall läggas till som bilagorna 3 och 4.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 1 skall tillämpas från och med den 1 januari 2002. De regler om märkning med typ av foder som ges till värphöns som är i kraft före den 1 juli 2001 skall fortsätta att gälla till och med den 31 december 2001.

När det gäller andra produktionssystem än nybyggda eller nyligen ombyggda produktionssystem och som ännu inte gjorts förenliga med artikel 4 i direktiv 1999/74/EG skall de minimikrav som fastställs i bilaga 2c och 2d till förordning (EEG) nr 1274/91 som gäller innan den här förordningen träder i kraft fortsätta att gälla fram till de datum som anges i artikel 4 i direktiv 1999/74/EG och bilaga II till den här förordningen.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA I

## "BILAGA II

## Termer som skall användas för att ange produktionssystem för ägg på a) förpackningar och b) ägg

Kod		1	2	3
EN	a)	Free-range eggs	Barn eggs	Eggs from caged hens
	b)	Free-range	Barn	Cage
FR	a)	Œufs de poules élevées en plein air	Œufs de poules élevées au sol	Œufs de poules élevées en cage
	b)	Plein air	Poules au sol	Cage
DE	a)	Eier aus Freilandhaltung	Eier aus Bodenhaltung	Eier aus Käfighaltung
	b)	Freiland	Boden	Käfig
IT	a)	Uova da allevamento all'aperto	Uova da allevamento a terra	Uova da allevamento in gabbie
	b)	Aperto	A terra	Gabbia
NL	a)	Eieren van hennen met vrije uitloop	Scharreleieren	Kooieieren
	b)	Vrije uitloop	Scharrel	Kooi
DA	a)	Frilandsæg	Skrabeæg	Buræg
	b)	Frilandsæg	Skrabeæg	Buræg
ES	a)	Huevos de gallinas camperas	Huevos de gallinas criadas en el suelo	Huevos de gallinas criadas en jaulas
	b)	Camperas	Suelo	Jaulas
PT	a)	Ovos de galinhas criadas ao ar livre	Ovos de galinhas criadas no solo	Ovos de galinhas criadas em gaiolas
	b)	Ar livre	Solo	Jaulas
	b)	Ar livre	Solo	Gaiolas
FI	a)	Ulkokanojen munia	Lattiakanojen munia	Häkkikanojen munia
	b)	Ulkokanan	Lattiakanan	Häkkikanan
SV	a)	Ägg från utehöns	Ägg från frigående höns inomhus	Ägg från burhöns
	b)	Frigående (alt. Frig.) ute	Frigående (alt. Frig.) inne	Burägg
EL	α)	Αυγά ελεύθερης βοσκής	Αυγά δαπέδου με στρωμένη	Αυγά κλωβοστοιχίας
	β)	Ελεύθερης βοσκής	Δάπεδο με στρωμένη	Κλωβοστοιχία"

---

*BILAGA II**"BILAGA III***Minimikrav för olika produktionssystem**

- a) 'Ägg från utehöns' skall vara producerade vid fjäderfåanläggningar som minst uppfyller villkoren i artikel 4 i direktiv 1999/74/EG från och med de datumangivelser som anges i den artikeln. Vid fjäderfåanläggningen skall följande gälla:
- Hönsen skall under dagtid ha tillgång till en rastgård utomhus, utom i de fall då veterinära myndigheter inför tillfälliga restriktioner.
  - Rastgården skall huvudsakligen vara täckt med växtlighet och får inte användas för andra ändamål än som rastgård, med undantag för rastgårdar i fruktträdgårdar, på skogsmark eller på betesmark, om de behöriga myndigheterna tillåter detta.
  - Rastgården skall minst uppfylla de krav som anges i artikel 4.1.3 b ii i direktiv 1999/74/EG vilket innebär att den maximala belägningsgraden inte får vara mer än 2 500 höns per hektar som hönsen har tillgång till eller att varje höna alltid skall ha tillgång till 4 m<sup>2</sup> och att rastgården inte får sträcka sig mer än 150 meter från närmaste öppning. Rastgården kan få sträcka sig upp till 350 m från närmaste öppning under förutsättning att det finns ett tillräckligt antal skydd, minst fyra per hektar, och vattenstråk i enlighet med direktivet jämnt fördelade över hela rastgården.
- b) 'Ägg från frigående höns inomhus' skall vara producerade vid fjäderfåanläggningar som minst uppfyller villkoren i artikel 4 i direktiv 1999/74/EG från och med de datumangivelser som anges i den artikeln.
- c) 'Ägg från burhöns' skall vara producerade vid fjäderfåanläggningar som minst uppfyller
- de villkor som anges direktiv 88/166/EEG till och med den 31 december 2002,
  - de villkor som anges i artikel 5 i direktiv 1999/74/EG från och med den 1 januari 2003 till och med den 31 december 2011,
  - de villkor som anges i artikel 6 i direktiv 1999/74/EG från och med den 1 januari 2002."

---

*BILAGA III**"BILAGA IV*

Hänvisning till följande särskilda foderingredienser får endast göras i följande fall:

Spannmål skall utgöra 60 viktprocent av foderblandningen och biprodukter från spannmålsproduktion får inte utgöra mer än 15 %. Om det hänvisas till särskilda spannmålsslag skall det aktuella spannmålsslaget i de fall då det endast nämns ett slag utgöra minst 30 % av foderblandningen och i de fall då flera spannmålsslag nämns skall var och en av dessa utgöra minst 5 %."

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1652/2001**  
**av den 14 augusti 2001**  
**om tillåtelse att göra överföringar mellan de kvantitativa begränsningarna för textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Taiwan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 47/1999 av den 22 december 1998 om arrangemang för import av vissa textilprodukter med ursprung i Taiwan <sup>(1)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1556/1999 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4 i denna, och av följande skäl:

- (1) Taiwan gjorde en begäran den 9 maj 2001.
- (2) De överföringar som Taiwan begärt ligger inom gränserna för flexibilitetsbestämmelserna i artikel 4 i förordning (EG) nr 47/1999.
- (3) Begäran bör bifallas.
- (4) I aktörernas intresse bör denna förordning träda i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den textilkommitté som avses i artikel 17 i rådets förordning (EEG) nr 3030/93 <sup>(3)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Överföringar mellan de kvantitativa begränsningarna för textilprodukter med ursprung i Taiwan skall för kvotåret 2001 tillåtas enligt bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 2001.

*På kommissionens vägnar*

Pascal LAMY

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 12, 16.1.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 275, 8.11.1993, s. 1.

## BILAGA

736 TAIWAN				Anpassning 1				Anpassning 2			
Grupp	Kategori	Enhet	Gräns 2001	Mängd	%	Flexibilitet	Nivå efter anpassning	Mängd	%	Flexibilitet	Nivå efter anpassning
IA	2	kg	5 869 000	410 830	7,0	Transport	6 279 830	20 000	0,3	Överföring från kategori 3	6 299 830
IA	2a	kg	500 000	35 000	7,0	Transport	535 000	20 000	4,0	Överföring från kategori 3	555 000
IA	3	kg	8 378 000	586 460	7,0	Transport	8 964 460	- 20 000	- 0,2	Överföring till kategori 2	8 944 460
IA	3a	kg	850 000	59 500	7,0	Transport	909 500				909 500
IB	4	styck	11 415 000	799 050	7,0	Transport	12 214 050	456 600	4,0	Överföring från kategori 8	12 670 650
IB	8	styck	9 332 000				9 332 000	- 324 130	- 3,5	Överföring till kategori 4	9 007 870
IIB	12	prs	39 798 000	2 785 860	7,0	Transport	42 583 860				42 583 860
IIB	18	kg	2 075 000				2 075 000	- 103 373	- 5,0	Överföring till kategori 28, 28S	1 971 627
IIB	26	styck	3 301 000	231 070	7,0	Transport	3 532 070				3 532 070
IIB	28	styck	2 212 000	154 840	7,0	Transport	2 366 840	110 600	5,0	Överföring från kategori 18	2 477 440
IIB	28S	styck	1 116 599	78 162	7,0	Transport	1 194 761	55 830	5,0	Överföring från kategori 18	1 250 591
IIB	68	kg	767 000				767 000				767 000
IIB	83	kg	1 157 000	80 990	7,0	Transport	1 237 990				1 237 990
IIIA	35	kg	8 477 000	593 390	7,0	Transport	9 070 390	423 850	5,0	Överföring från kategori 110	9 494 240
IIIA	37	kg	20 648 000	1 445 360	7,0	Transport	22 093 360				22 093 360
IIIB	10	prs	27 814 000	1 946 980	7,0	Transport	29 760 980	1 390 700	5,0	Överföring från kategori 110	31 151 680
IIIB	67	kg	1 926 000	134 820	7,0	Transport	2 060 820	96 300	5,0	Överföring från kategori 110	2 157 120
IIIB	97	kg	1 465 000	102 550	7,0	Transport	1 567 550				1 567 550
IIIB	97a	kg	667 000	46 690	7,0	Transport	713 690				713 690
IIIB	110	kg	5 998 000				5 998 000	- 601 956	- 10,0	Överföring till kategori 10, 35, 67	5 396 044

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1653/2001**

av den 14 augusti 2001

**om rättelse av förordning (EG) nr 2305/95 om föreskrifter för tillämpningen inom grisköttssektorn av den ordning som föreskrivs i avtalen om frihandel mellan gemenskapen å ena sidan och Estland, Lettland och Litauen å andra sidan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2766/2000 av den 14 december 2000 om vissa medgivanden i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbruksmedgivanden enligt Europavtalet med Litauen<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 1.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 2305/95<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1006/2001<sup>(3)</sup>, fastställs föreskrifter för tillämpningen inom grisköttssektorn av den ordning som föreskrivs i avtalen om frihandel mellan gemenskapen å ena sidan och Estland, Lettland och Litauen å andra sidan. Vid en ändring av förordningen genom kommissionens förordning (EG) nr 2867/2000<sup>(4)</sup> infördes gruppnumret "L1" i del A i bilaga I. Det gruppnumret bör även införas i artikel 1 första stycket i förordning (EG) nr 2305/95. Förordningen bör alltså rättas.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 1 första stycket förordning (EG) nr 2305/95 skall ersättas med följande:

"Importlicens skall uppvisas vid all import till gemenskapen inom ramen för det system som fastställs i artikel 14.2 och 14.3 i avtalen om frihandel mellan gemenskapen å ena sidan och Lettland och Litauen å andra sidan eller inom ramen för det system som fastställs i artikel 13.2 och 13.3 i avtalet om frihandel mellan gemenskapen och Estland av produkter som omfattas av gruppnumren L1, 18, 19, 20, 21 och 22 i bilaga I till denna förordning."

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 321, 19.12.2000, s. 8.

<sup>(2)</sup> EGT L 233, 30.9.1995, s. 45.

<sup>(3)</sup> EGT L 140, 24.5.2001, s. 13.

<sup>(4)</sup> EGT L 333, 29.12.2000, s. 14.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1654/2001**  
**av den 14 augusti 2001**  
**om ändring av förordning (EG) nr 649/2001 om undantag från förordning (EG) nr 1750/1999**  
**beträffande miljöåtgärder inom jordbruket**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
 DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2078/92 av den 30 juni 1992 om produktionsmetoder inom jordbruket som är förenliga med miljöskydds- och naturvårdskraven <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2772/95 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 9 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1257/1999 av den 17 maj 1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden och om ändring och upphävande av vissa förordningar <sup>(3)</sup>, särskilt artikel 34 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 12 i kommissionens förordning (EG) nr 1750/1999 av den 23 juli 1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1257/1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden <sup>(4)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 672/2001 <sup>(5)</sup> fastställs de villkor som skall uppfyllas vid ett åtagande att extensifiera animalieproduktionen eller på annat sätt sköta den. Enligt denna artikel skall djurtätheten bestämmas med hänsyn till alla betande djur som hålls på brukningsenheten.
- (2) På grund av den svåra situationen på nötköttsmarknaden till följd av en kraftig minskning av efterfrågan, som i sin tur beror på att konsumenterna oroas av ökningen av antalet konstaterade fall av bovin spongiform encefalopati, blir ett allt större antal djur kvar på produktionsanläggningarna. Dessa djur räknas med vid beräkningen av brukningsenhetens djurtäthet, och jordbrukarna kan därför inte få det beräknade stödet, samtidigt som de

drabbas av påföljder därför att de inte uppfyller sitt åtagande.

- (3) I kommissionens förordning (EG) nr 649/2001 <sup>(6)</sup> föreskrivs dels en korrigeringskoefficient som skall tillämpas till och med den 16 april 2001 på antalet konstaterade djurenheter på anläggningen och dels möjligheten för de berörda jordbrukarna att avsäga sig sina miljöåtaganden utan att de sedvanliga påföljderna i sådana situationer tillämpas. En sådan avsägelse får ske mellan den 1 april och den 15 juni 2001.
- (4) Eftersom situationen på nötköttsmarknaden är fortsatt svår, bör man förlänga den period under vilken jordbrukare får avsäga sig sina miljöåtaganden med 4 månader.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för jordbrukets struktur och landsbygdens utveckling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Första stycket i artikel 2 i förordning (EG) nr 649/2001 skall ersättas med följande:

”Under perioden mellan dagen för denna förordnings ikraftträdande och den 15 oktober 2001 får jordbrukare avsäga sig miljöåtaganden som de har ingått enligt förordning (EEG) nr 2078/92 eller förordning (EG) nr 1257/1999, eller den del av sådana åtaganden som gäller extensivering av uppfödningen av nötkreatur, utan att de påföljder som gäller i sådana situationer tillämpas.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT L 215, 30.7.1992, s. 85.

<sup>(2)</sup> EGT L 288, 1.12.1995, s. 35.

<sup>(3)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.

<sup>(4)</sup> EGT L 214, 13.8.1999, s. 31.

<sup>(5)</sup> EGT L 93, 3.4.2001, s. 28.

<sup>(6)</sup> EGT L 91, 31.3.2001, s. 49.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1655/2001**

av den 14 augusti 2001

**om ändring av förordning (EG) nr 1622/2000 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1493/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin och införandet av en gemenskapskodex för oenologiska metoder och behandlingar**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2826/2000 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 46 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga V punkt A 3 till förordning (EG) nr 1493/1999 föreskrivs möjligheten att om väderleksförhållandena gör det nödvändigt medge undantag från bestämmelsen om högsta tillåtna svaveldioxidhalt.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1622/2000 <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1609/2001 <sup>(4)</sup>, fastställs vissa tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1493/1999 beträffande högsta totala tillåtna svaveldioxidhalt.
- (3) I en skrivelse av den 21 maj 2001 bad den tyska regeringen att för viner från skörden 2000 som framställs på Tysklands territorium få ge tillstånd till att höja den högsta tillåtna totala svaveldioxidhalten, om den är under 300 mg/l, med högst 40 mg/l på grund av extremt ogynnsamma väderleksförhållanden. Denna begäran bör efterkommas.
- (4) Denna tillfälliga åtgärd är den enda möjligheten att undvika att skörden från 2000 förstörs och att utnyttja den för vin som framställs på Tysklands territorium.

(5) Förordning (EG) nr 1622/2000 bör därför ändras för att medge undantag från bestämmelsen om högsta totala tillåtna svaveldioxidhalt för vin som framställs av skörden från 2000 på Tysklands territorium.

(6) Förvaltningskommittén för vin har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 1622/2000 ändras på följande sätt:

1. I artikel 19 skall följande punkt 4 läggas till:

”4. Förteckningen över de tillfällen då medlemsstaterna på grund av ogynnsamma väderleksförhållanden får ge tillstånd att, för vissa viner som har framställts inom vissa vinodlingzoner på deras territorium, höja den högsta tillåtna totala svaveldioxidhalten under 300 mg/l som avses i punkt A i bilaga V till förordning (EG) nr 1493/1999 med högst 40 ml/l återfinns i bilaga XIIa till den här förordningen.”

2. Bilagan till den här förordningen skall införas som bilaga XIIa.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 179, 14.7.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 328, 23.12.2000, s. 2.

<sup>(3)</sup> EGT L 194, 31.7.2000, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 212, 7.8.2001, s. 9.

## BILAGA

## "BILAGA XIIa

**Höjning av den högsta tillåtna svaveldioxidhalten när väderleksförhållandena gör detta nödvändigt***(Artikel 19 i den här förordningen)*

	År	Medlemsstat	Vinodlingszon(er)	Berörda viner
1.	2000	Tyskland	Samtliga vinodlingszoner på tyskt territorium	Allt vin av druvor som skördades under år 2000"

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1656/2001**  
**av den 14 augusti 2001**  
**om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2235/2000<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga. Denna tull får emellertid inte vara högre än tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de represen-

tativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

- (3) I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga II i förordning (EG) nr 1249/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod för de flytande valutorna fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagan i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 16 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 2001.

*På kommissionens vägnar*

Pascal LAMY

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EGT L 256, 10.10.2000, s. 13.

## BILAGA I

## Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (EUR/ton)	Tull på import som sker luft- eller havsvägen från övriga hamnar <sup>(2)</sup> (EUR/ton)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00	0,00
	av medelhög kvalitet <sup>(1)</sup>	0,00	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00	0,00
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	0,00	0,00
	av medelhög kvalitet	4,77	0,00
	av låg kvalitet	26,45	16,45
1002 00 00	Råg	16,86	6,86
1003 00 10	Korn, för utsäde	16,86	6,86
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	16,86	6,86
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	65,44	55,44
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	65,44	55,44
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	41,57	31,57

<sup>(1)</sup> För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet för durumvete av medelhög kvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

<sup>(2)</sup> För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

<sup>(3)</sup> När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 eller 8 EUR/ton.

## BILAGA II

## Faktorer för beräkning av tullar

(perioden 31.7.2001–13.8.2001)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	medelhög kvalitet (*)	US barley 2
Notering (euro/ton)	129,68	125,22	112,40	96,78	196,66 (**)	189,66 (**)	117,04 (**)
Tillägg för golfen (euro/ton)	—	17,02	8,16	9,50	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (euro/ton)	18,98	—	—	—	—	—	—

(\*) Negativt bidrag (discount) på 10 euro per ton (artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*) Fob Duluth.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 20,02 euro/ton, Stora sjöarna–Rotterdam: 33,13 euro/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2, tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 euro/ton (HRW2)  
0,00 euro/ton (SRW2).

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 14 augusti 2001

om ändring för andra gången av beslut 2001/532/EG beträffande vissa skyddsåtgärder mot klassisk svinpest i Spanien

[delgivet med nr K(2001) 2573]

(Text av betydelse för EES)

(2001/630/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 10.4 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Klassisk svinpest har utbrutit i Spanien.
- (2) På grund av handeln med levande svin riskerar dessa utbrott att hota besättningarna i andra medlemsstater.
- (3) Spanien har vidtagit åtgärder i enlighet med rådets direktiv 80/217/EEG av den 22 januari 1980 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svinpest <sup>(3)</sup>, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.
- (4) Genom beslut 2001/532/EG <sup>(4)</sup>, senast ändrat genom beslut 2001/578/EG <sup>(5)</sup>, antog kommissionen vissa skyddsåtgärder mot klassisk svinpest i Spanien.
- (5) Mot bakgrund av situationens utveckling bör de åtgärder som antagits genom beslut 2001/532/EG ändras för andra gången.
- (6) Detta beslut är förenligt med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Kommissionens beslut 2001/532/EG ändras på följande sätt:

1. I artikel 1. b skall följande läggas till: "Spanien får emellertid medge undantag från bestämmelserna i punkt c andra strecksatsen för slaktsvin som skickas till slakterier."
2. I artikel 1. c skall sista stycket ersättas med följande. "Spanien får emellertid medge undantag från bestämmelserna i punkt c andra och tredje strecksatsen, för förflyttningar av svin inom Spanien."
3. Bilaga I skall ersättas med bilagan till detta beslut.

*Artikel 2*

Medlemsstaterna skall ändra de åtgärder som de tillämpar för handel, så att dessa överensstämmer med detta beslut. De skall omedelbart underätta kommissionen om detta.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 14 augusti 2001.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.

<sup>(2)</sup> EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.

<sup>(3)</sup> EGT L 47, 21.2.1980, s. 11.

<sup>(4)</sup> EGT L 192, 14.7.2001, s. 24.

<sup>(5)</sup> EGT L 205, 31.7.2001, s. 37.



*BILAGA**"BILAGA I*

I den autonoma regionen Katalonien: Områdena (comarcas) Pla d'Urgell, Urgell, Noguera, Segria, Garrigues och Segarra i provinsen Lérida.

I den autonoma regionen Valencia: Områdena (comarcas) Chelva, Llira, Utiel, Requena, Torre Baja och Foios i provinsen Valencia.

I den autonoma regionen Kastilien-La Mancha: Områdena (comarcas) Landete, Cañete och Motilla del Palancar i provinsen Cuenca.

I den autonoma regionen Aragonien: kommunerna Arcos de las Salinas, Torrijas och Abejuelas i provinsen Teruel."

---